

**ŽALBE: Projekat restrukturiranja EPS-a i Projekat unapređenja zaštite životne sredine u Rudarskom basenu „Kolubara“**

ZAHTEVI BROJ: 2017/03 i 2017/04

Izveštaj II o praćenju inicijative za rešavanje problema – decembar 2018. god.

Projektni žalbeni mehanizam (PCM) predstavlja mehanizam odgovornosti EBRD. PCM pruža mogućnost nezavisne revizije Žalbi od strane jednog ili više pojedinaca ili organizacija koje se odnose na Projekte EBRD-a, koji su navodno uzrokovali ili mogu uzrokovati štetu. PCM može rešavati Žalbe na dva načina: Razmatranjem usaglašenosti, koje treba da utvrdi da li je EBRD ispoštovala svoju Politiku o zaštiti životne sredine i socijalnu politiku i/ili konkretne projektne odredbe Politike javnog informisanja; i Inicijativom za rešavanje problema, koja ima za cilj uspostavljanje dijaloga između Podnosioca žalbe i Klijenta o rešavanju problema navedenih u Žalbi, bez pripisivanja krivice ili greške. Pogođene strane mogu tražiti ili jedan od ova dva navedena mehanizma, ili oba.

Za više informacija o PCM, kontaktirajte nas ili posetite: <http://www.ebrd.com/>.

## Kontakt informacije

Kontaktirajte nas na sledeću adresu:

Projektni žalbeni mehanizam (PCM)  
Evropska banka za obnovu i razvoj  
One Exchange Square  
London EC2A 2JN  
Telefon: +44 (0)20 7338 6000  
Fax: +44 (0)20 7338 7633

Email: [pcm@ebrd.com](mailto:pcm@ebrd.com)

<http://www.ebrd.com/work-with-us/project-finance/project-complaint-mechanism.html>

## Kako podneti Žalbu Projektnom žalbenom mehanizmu (PCM)

Žalbe koje se odnose na zaštitu životne sredine i socijalnu politiku EBRD-a možete dostaviti e-mail-om, telefonom ili u pisanoj formi na gore navedenu adresu ili popunjavanjem online formulara na:

<http://www.ebrd.com/work-with-us/project-finance/project-complaint-mechanism/submit-a-complaint.html>

## Izvršni rezime

Ovo je drugi Izveštaj<sup>1</sup> o praćenju inicijative za rešavanje problema (PSi) Projektnog žalbenog mehanizma (PCM) koji se odnosi na Projekat restrukturiranja EPS-a<sup>2</sup> i Projekat unapređenja zaštite životne sredine u Rudarskom basenu "Kolubara"<sup>3</sup>. PCM je pokrenut nakon prijema dve žalbe u junu i julu 2017. godine.<sup>4</sup> Žalbe su se odnosile na proces raseljavanja u okviru navedenih projekata u Srbiji.<sup>5,6</sup> U obe Žalbe predloženo je sprovođenje procesa rešavanja problema, kako bi se razmotrili navodi iz Žalbi.

Izveštaj o proceni podobnosti podnetih Žalbi objavljen u avgustu 2017. godine utvrdio je da su obe Žalbe podobne za sprovođenje jedinstvene Inicijative za rešavanje problema, u skladu sa Pravilima procedure PCM-a (PCM PP). Predsednik Evropske banke za obnovu i razvoj (EBRD) prihvatio je preporuku procenitelja podobnosti da se pokrene Inicijativa za rešavanje problema, te je 1. septembra 2017. godine ekspert PCM, Konstantin-Adi Gavrilica inicirao PSI. Imajući u vidu potrebu za fasilitacijom koja bi uzela u obzir kulturološke aspekte, te koordinaciju između strana i drugih relevantnih aktera u Srbiji, ekspert PCM-a saradivao je sa Anom Toskić, lokalnom medijatorkom.

Imajući u vidu hitnu potrebu za konstruktivnom intervencijom, tim PCM-a započeo je PSI u septembru 2017. godine. Strane su postigle informisane sporazume, u onim slučajevima kada je to bilo potrebno, i to u vezi sa privremenim raseljavanjem; ažuriranjem popisa investicija u domaćinstva; a dogovoreno je da će o visini kompenzacije odlučiti domaći sudovi, u skladu sa pravnim okvirom Republike Srbije. Krajem oktobra 2017, PCM ekspert procenio je da dodatni naponi ne bi doneli više napretka u rešavanju preostalih pitanja iznetih u Žalbama. U skladu sa paragrafom 37. Pravila procedure, PCM ekspert je, stoga, zaključio da "dalji napredak ka rešavanju Žalbi nije moguć." i da smatra PSI zaključenom.

Finalni izveštaj o inicijativi za rešavanje problema dostavljen je na uvid stranama, te Predsedniku i Bordu direktora EBRD. Sažetak ovog Izveštaja je objavljen na Registru PCM-a 2. **novembra 2017. godine.**<sup>7</sup> U Izveštaju je identifikovana potreba da PCM službenik nastavi sa praćenjem i izveštavanjem.

Prvi izveštaj o praćenju Inicijative za rešavanje problema PCM je objavio u julu 2018. godine i odnosi se na period novembar 2017. – maj 2018. U julu 2018, strane su obavestile službenika PCM da nisu ostali nerešeni problemi po pitanju dogovorenih uslova privremenog preseljenja. Preseljene porodice izrazile su zadovoljstvo načinom na koji je njihovo preseljenje izvršeno, ali i dalje imaju pitanja u vezi narednih koraka po pitanju finaliziranja procesa preseljenja, i zainteresovane su za nastavak komunikacije sa Klijentom.

---

<sup>1</sup> Osim ukoliko je drugačije naznačeno, pojmovi napisani velikim početnim slovom odnose se na pojmove koji su kao takvi definisani Pravilima procedure PCM-a.

<sup>2</sup> Dokument o projektnom rezimeu za Projekat restrukturiranja EPS-a dostupan je na:

<https://www.ebrd.com/work-with-us/projects/psd/eps-restructuring.html>

<sup>3</sup> Dokument o projektnom rezimeu za Projekat unapređenja zaštite životne sredine u Rudarskom basenu "Kolubara" dostupan je na: <http://www.ebrd.com/work-with-us/projects/psd/eps-kolubara-environmental-improvement.html>

<sup>4</sup> U skladu sa paragrafom 39. Pravila procedure PCM-a (PCM PP), Službenik PCM će nadgledati implementaciju sporazuma postignutih tokom sprovođenja Inicijative za rešavanje problema.

<sup>5</sup> Žalba broj 2017/03, dostupna na adresi: <http://www.ebrd.com/work-with-us/project-finance/project-complaint-mechanism/pcm-register.html> i priložena uz ovaj izveštaj.

<sup>6</sup> Žalba broj 2017/04, dostupna na adresi: <http://www.ebrd.com/work-with-us/project-finance/project-complaint-mechanism/pcm-register.html> i priložena uz ovaj izveštaj.

<sup>7</sup> Sažetak Finalnog izveštaja o Inicijativi za rešavanje problema dostupan je u Registru [PCM-a](#).

Tokom drugog perioda praćenja koji pokriva period jun 2018 - novembar 2018, PCM službenik je pregledao ažurirane informacije koje su strane koje učestvuju u Inicijativi za rešavanje problema dostavile.

U svetlu informacija pristuglih do sada, i u skladu sa opsegom uloge praćenja PCM službenika, PCM službenik je naveo sledeće po pitanju implementacije sporazuma koji je postignut tokom PSI dijaloga.

- Klijent je potvrdio da nastavlja da sprovodi aktivnosti koje su dogovorene tokom dijaloga.
- Porodice su obavestile PCM eksperta da su zadovoljne postojećim napretkom po pitanju implementacije sporazuma i da su zainteresovane da i dalje budu u kontaktu sa Klijentom.

U svetlu tekuće implementacije sporazuma, PCM službenik je ustanovio da će PCM nastaviti da bude angažovan sa Stranama i da će nastaviti da prati Žalbu tokom dodatnog perioda od šest meseci.

Sledeći Izveštaj o praćenju se očekuje u junu 2019.